

# Anonimizirana verzija

Prijevod

C-687/21 – 1

**Predmet C-687/21**

**Zahtjev za prethodnu odluku**

**Datum podnošenja:**

16. studenoga 2021.

**Sud koji je uputio zahtjev:**

Amtsgericht Hagen (Općinski sud u Hagen, Njemačka)

**Datum odluke kojom se upućuje zahtjev:**

11. listopada 2021.

**Tužitelj:**

BL

**Tuženik:**

Saturn Electro-Handelsgesellschaft mbH Hagen

---

[omissis]

**Amtsgericht Hagen (Općinski sud u Hagenu)**

**Rješenje**

U sporu

BL, [omissis] 44319 Dortmund,

tužitelj,

[omissis]

protiv

Saturn Electro-Handelsgesellschaft mbH Hagen, [omissis] Hagen,

tuženik,

[*omissis*]

predmet se upućuje Sudu Europske unije radi pojašnjenja sljedećih pitanja:

1. Je li pravilo o naknadi štete iz europske Opće uredbe o zaštiti podataka (članak 82. GDPR-a) nevaljano zbog nedostatka određenosti u pogledu pravnih posljedica u slučaju nematerijalne štete?
2. Je li za zahtjev za naknadu štete potrebno da se, osim neovlaštenog otkrivanja zaštićenih podataka neovlaštenoj trećoj strani, utvrdi nematerijalna šteta koju podnositelj zahtjeva treba dokazati?
3. Je li za povredu Opće uredbe o zaštiti podataka dostatno da se osobni podaci osobe o kojoj je riječ (ime, adresa, zanimanje, dohodak, poslodavac), previdom djelatnikâ dotičnog poduzeća zabunom proslijede trećoj strani u tiskanom obliku (papirnatom dokumentu)?
4. Je li riječ o nezakonitom nastavku obrade nenamjernim prosljeđivanjem (otkrivanjem) trećoj strani ako je poduzeće podatke, koji se inače unose u sustav za elektroničku obradu, posredstvom svojih djelatnika greškom prosljedilo neovlaštenoj trećoj strani u pisanom obliku (članak 2. stavak 1., članak 5. stavak 1. točka (f), članak 6. stavak 1., članak 24. Opće uredbe o zaštiti podataka)?
5. Je li riječ o nematerijalnoj šteti u smislu članka 82. Opće uredbe o zaštiti podataka već i onda ako se treća strana, koja je došla do dokumenta s osobnim podacima, ne upozna sa sadržajem podataka prije nego što papir koji sadržava informacije bude vraćen, ili je za postojanje nematerijalne štete u smislu članka 82. Opće odredbe o zaštiti podataka dovoljna nelagoda one osobe čiji su osobni podaci nezakonito proslijeđeni, s obzirom na to da pri svakom neovlaštenom otkrivanju osobnih podataka postoji mogućnost, koju nije moguće isključiti, da bi se podaci ipak mogli proslijediti neodređenom broju osoba ili čak zloupotrijebiti?
6. Koliko ozbiljnom se treba smatrati povreda ako se nenamjerno prosljeđivanje trećoj strani može spriječiti boljim nadzorom pomoćnog osoblja poduzeća i/ili boljom organizacijom sigurnosti podataka, primjerice odvajanjem postupanja pri izdavanju robe od postupanja s ugovornom, prije svega financijskom, dokumentacijom, posredstvom zasebne potvrde o izdavanju ili internim prosljeđivanjem dokumentacije osoblju za izdavanje robe – pri čemu se u taj postupak ne uključuje kupac, kojemu su uručeni tiskani dokumenti, uključujući ovlaštenje za preuzimanje (članak 32. stavak 1. točka (b) i stavak 2., kao i članak 4. točka 7. Opće uredbe o zaštiti podataka)?

7. Treba li se pod naknadom nematerijalne štete razumjeti dosuđivanje kazne, kao u slučaju ugovorne kazne?

**Obrazloženje:**

Sud mora odlučiti o sljedećem:

Tužitelj iz glavnog postupka otišao je u poslovni prostor tuženog društva kako bi tamo naručio kućanski uređaj, pri čemu je kupovnu cijenu trebala financirati treća strana.

U tu je svrhu djelatnik poduzeća sastavio odgovarajući ugovor o kupnji i o kreditu, koji je potom unesen u sustav za automatsku obradu podataka tuženog poduzeća.

Uz prezime i ime, u dokumentima su bili naznačeni i adresa, mjesto stanovanja, poslodavac, odgovarajući kupčev dohodak kod poslodavca i bankovni podaci.

O pregovorima o ugovoru i njegovu ishodu bili su sastavljeni dokumenti koji su u tiskanom obliku, i nakon što su ih obje strane na odgovarajući način potpisale, uručeni tužitelju.

S tim je dokumentima, koji su bili čvrsto povezani (zaklamani), tužitelj otišao na mjesto izdavanja na koje je bio upućen, a na kojem su mu drugi djelatnici poduzeća morali izdati robu.

Na tom su se mjestu izdavanjem robe bavila dva pomoćna djelatnika. Tamošnji predradnik upravo je bio zauzet drugim izdavanjem robe te nije bio fizički prisutan na mjestu izdavanja robe.

Treći se kupac progurao, međutim, djelatnici to nisu primijetili te su mu predali kućanski uređaj koji je naručio tužitelj, zajedno s pripadajućim ugovornim dokumentima koje je tužitelj uručio tim djelatnicima, uključujući prethodno navedene osobne podatke.

Treći se kupac udaljio s kućanskim uređajem i dokumentima. Pogrešku je potom otkrio predradnik. On se, tijekom sljedećih pola sata, s uspjehom pobrinuo za povrat kućanskog uređaja i dokumentacije. Dokumenti su vraćeni tužitelju otprilike 30 minuta nakon njihove predaje trećoj osobi.

Tuženik je pokušao kompenzirati svoju pogrešku ponudom besplatne dostave kućanskog uređaja u tužiteljev dom, što je on, međutim, odbio kao nedostatno.

Tužitelj od tuženog poduzeća zahtijeva novčanu naknadu zbog nematerijalne štete i na temelju Opće uredbe o zaštiti podataka. Ono, pak, smatra da nije došlo ni do povrede Opće uredbe o zaštiti podataka ni do štete.

Osim toga, smatra da postojanje eventualne povrede Opće uredbe o zaštiti podataka zahtijeva da ista bude teška, što ovdje nije slučaj. Zloupotreba podataka, odnosno, to da je treća strana koristila tužiteljeve osobne podatke, nije ni istaknuta ni, do sada, vidljiva.

Stoga sud smatra da bi zbog učinka članka 82. Opće uredbe o zaštiti podataka u pogledu naknade nematerijalne štete o kojoj je u njemu riječ moglo postojati pravo, ako ono nastaje već prilikom predaje neovlaštenoj trećoj strani tiskanih dokumenata koji sadržavaju i tužiteljeve osobne podatke.

Da bi se otklonila sumnja u točnost tumačenja suda, zahtjev za prethodnu odluku valja razumjeti i na način da treba razjasniti postoji li povreda Opće uredbe o zaštiti podataka, u osnovi, već u slučaju nemarnog uručivanja tiskanih dokumenata s podacima koji su preuzeti elektroničkom obradom podataka neovlaštenoj trećoj strani, što tuženo poduzeće odlučno osporava, pri čemu je na poduzeću da dokaže svoju nedužnost.

Tumačenjem članka 82. Opće uredbe o zaštiti podataka također se treba utvrditi u kojoj mjeri okolnost doprinošenja šteti može djelomično ili u potpunosti isključivati pravo na naknadu štete. U uvodnim izjavama Opće uredbe o zaštiti podataka ne daju se pojašnjenja u pogledu prethodno navedenih pitanja u vezi s tumačenjem.

[omissis]